



GOALS 目標

1. BECOME A FERVENT HOUSE OF PRAYER
成為一間熱切禱告的教會
2. NURTURE AND DEVELOP MANY MATURE
AND EFFECTIVE SERVANTS OF CHRIST
培育與裝備許多成熟有效的主僕
3. EFFECTIVE "EVERYBODY" EVANGELISM
有效的動員每一位信徒去傳福音
4. HAVE VIBRANT AND MEANINGFUL WORSHIP
有活力和有意義的敬拜
5. A LOVING AND GENUINE COMMUNITY
成為一個充滿愛心和真誠的群體
6. STRATEGIC GLOBAL MISSIONS IMPACT
有影響力的宣教策略

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

國語退修會主日, 上午八時三刻

在讚美中敬拜

歌頌父神偉大權能; 這世界非我家; 我寧願有耶穌

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 約翰壹書 2:12-17
信息: 「沒有中間路線」

序樂/宣召
藍瑞書弟兄
蒲柯碧榮師母
祈禱/榮耀頌
蒲介珉牧師
樂大端牧師

三一頌/祝福/報告

洛城粵/國語聯合敬拜主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

全然向你; 我的心你要稱頌耶和華; 原來是耶穌

奉獻

讀經

希伯來書 12:1-11

信息

「主所愛的, 祂必管教」

回應: 信靠順服

祝福

歡迎/報告

講員: 蕭仰騫弟兄

領會/領詩/傳譯: 饒承宗執事

司琴: 唐周明慧姊妹

本月金句: 「耶穌回答: 『凡喝這水的, 還要再渴; 人若喝我所賜的水, 就永遠不渴。我所賜的水要在他裡面成為湧流的泉源, 直湧到永生。』」

約翰福音四章十三至十四節(引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – Mandarin/English Combined Worship Service 10:30 AM
蓋城國 / 英語堂聯合敬拜 上午十時半

Call to Worship Elder John Lei
宣召 雷應遠長老

Singspiration Minyee Jiang
領詩 江明億弟兄

Message Elder Paul Tseng/Elder John Lei
信息 曾慶邦長老/雷應遠長老

“Jesus is the Bread of Life” 「耶穌是生命的糧」
- John 6:25-51 約翰福音

Closing Prayer 祝禱

Welcome & Announcements Elder John Lei
歡迎與報告 雷應遠長老

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Felix Chiu

Praise Singing

Message Pastor Steve Eatmon
“Jesus’ Power over Nature, Part 2”
- John 6:16-24

Closing Prayer

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Monthly Scripture: “Jesus answered, ‘Everyone who drinks this water will be thirsty again, but whoever drinks the water I give him will never thirst. Indeed, the water I give him will become in him a spring of water welling up to eternal life.’”

John 4:13-14

教會動態

1. 宣道部: 請預留時間參加 6/2 的全球焦點主日關於“福音在印度的現況”。當天將有宣教講員在各堂的敬拜中傳講信息並在主日學中分享。在各堂的敬拜中也會為吉爾吉斯斯坦與波蘭宣教隊伍作出發前禱告。
2. 蒙福中心是本教會發起的一個事工項目。其長遠目標是成為馬利蘭中華聖經教會的一個獨立部門, 而呂宗榮博士則是蒙福中心的第一位受薪同工(心理健康事工主任)。目前蒙福中心仍然是教會附屬的一個事工, 呂博士透過他的事工為我們教會和其他教會的許多人帶來了祝福。因此, 我們鼓勵弟兄姊妹經常為他和他的事工禱告。在即將到來的國殤日紀念週末, 呂博士將在我們的姊妹會樂道堂退修會中帶領兩場工作坊, 請為他禱告。
3. 傳道部:
友誼美食節: 6/8 下午 5 至 8 時, 請預留時間參加這全教會活動! 還有什麼比透過友誼、多元文化美食, 與那些還不認識耶穌的人分享耶穌更有意義呢? 快來加入我們, 邀請您未信主/不信的朋友度過一個豐富的美食之夜, 並建立和加深友誼。我們需要同工來辦理登記, 佈置場地, 安排餐桌和善後的清潔工作。意者請電郵至 volunteers@cbcmgroups.org。如欲參與美食節, 請掃夾頁上的二維碼以回覆您和參加的人數!
4. 兒童部:
(1) 兒童暑期聖經學校 (6/24-28) 已在密鑼緊鼓的籌備當中, 但有幾個服事的空缺仍在懸空, 需要弟兄姊妹大力的幫忙:
 - I. 科學老師 - 展示並解釋與當天每堂課相關的有趣科學實驗! 所有實驗和說明都包含在我們的課程中。
 - II. 音樂老師 - 教授 [兒童敬拜詩歌和手勢動作](#)! 請於[此鏈接](#)播放表觀看和聆聽音樂。
 - III. 點心總負責人 - 在課程中已提供與當日主題相關的點心項目, 負責人只需負責購買及安排和提供給每一堂課的學生。
 - IV. 年級領隊 - 每天與你班的學生在一起, 認識和陪伴他/她們。並帶他們到不同的課堂地點上課。若您能於 6/24-6/28 上午九時至十二時半幫忙其中一個服事, 請在[此鏈接](#)報名。
(2) 使者足球夏令營 - 7/16-7/20 上午 9 時至下午 1 時半在洛城堂為 6-14 歲的兒童舉辦。費用: 每位兒童 170 元, 可提供補助。報名鏈接於[此](#)。介紹影片於[此](#)。我們將需要志願者接待教練、提供教練的交通和膳食、擔任助理教練、協助日常營地活動。如欲參與服事和疑問, 請聯繫黃博雲弟兄 baldwin.wong@cbcmgroups.org 或唐家駿執事 adam.tong@cbcmgroups.org
5. 蒙福中心: 本周的亞太裔心理健康意識資源涵蓋了理解情緒和育兒見解。有關資訊, 請參閱本週夾頁。
6. 少年部: 少年團契夏令營「Seek First 先尋求祂」(6/12-14 @ Joy El Camps & Retreats) 現已開始接受報名。6/3 之前, 請在[此處](#)提前註冊, 費用為 \$170 元。若家庭中有 2 名或以上的成員註冊, 請輸入使用折扣代碼「sibling-10」, 並享有兄弟姐妹折扣 (10 元)。如有疑問, 請聯絡 youth.retreats@cbcmgroups.org。

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 因國語退修會暫停一週。
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org。
3. 國語堂主日學: 因退修會的緣故, 今日洛城堂的成人主日學班將暫停一次。

4. 粵語堂負責排桌椅: 五月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.
5. 粵語堂月禱會: 5/31 周五晚上八時在 B11/13 課室及網上.
6. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹.
rebecca.leung@cbcmgroups.org.
7. 粵語堂主日學: 「忠於愛慕祂的律法-申命記」、「屹立不倒懷喜樂-帖撒羅尼迦前後書」、「慕道班」: 上午 11 時半
8. 六月份的粵語長者「喜樂團契」將於 6/2 下午 12:45 在 B11/13 課室舉行. 六月份的主題是退休的生活. 歡迎 60 歲或以上的弟兄姊妹/朋友參加, 請繼續在今日敬拜後至交誼廳後面的註冊桌上報名(不論是否參加午餐均需報名). 5/29 截止報名, 餐費每位 8 元, 會費每年 10 元. 額滿即止, 如有疑問, 請聯絡陸何惠瑜姊妹或梁鄧潔儀姊妹.
9. 粵語堂將於 6/15 舉辦一夏日燒烤同樂日, 提供一個給細胞小組/團契相聚交誼的機會, 聚會在下 4 時開始, 內容包括遊戲和燒烤/美食晚餐, 請弟兄姊妹踴躍報名, 費用每人 10 元, 從今日起於敬拜散會後至交誼廳後面登記桌上報名, 名額只限 120 人, 額滿即止, 6/9 為截止報名日期. 如有任何疑問請聯絡饒承宗執事.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師
christopher.poh@cbcm.org.
3. 成人主日學: 「工作與信仰」、「慕道班」: 暫停一次
4. 兒童主日學: 週日上午 10 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班和國小班 Room 224
5. 因國語退修會的緣故, 今日為中英文堂聯合敬拜, 時間為 10 時半. 沒有成人主日學班及午餐供應.

2024 年 5 月 26 日國語堂主日福音慕道班

因著國語退修會的緣故, 今日福音慕道班暫停一次.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 5/28

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 5/29

- Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting

蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 5/30

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 蔣淙昕牧師

Friday 週五 5/31

- Rockville: Teens Group - "Senior Sendoff", 8 PM, in Fellowship Hall
洛城堂: 少年團契-「高中生畢業歡送會」, 晚上八時在交誼廳
- Rockville: Cantonese Congregational Prayer Meeting, 8 PM, B11/13
洛城堂: 粵語堂月禱會, 晚上八時, B11/13
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Condolences 哀悼:

- Ann Moy's (Rockville English Congregation) mother rested in the Lord on 5/17. May God's love and comfort be with Ann and her family. The memorial service will be held on 6/1, 10 AM in the sanctuary of Rockville campus.
梅潘安寧姊妹(洛城英語堂)之母親於五月十七日安息主懷, 求主安慰安寧姊妹及其家人。追思禮拜已訂於六月一日上午十時在洛城大禮堂舉行。
- Brother Charles Kung's memorial service will be held on 6/9, 2 PM in the sanctuary of Rockville campus.
龔肇華弟兄的追思禮拜將於六月九日下午二時在洛城大禮堂舉行。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Missions Dept.: Please mark your calendar for 6/2 Global Focus Sunday on "The State of the Gospel in India". Missions speakers will speak/share in each worship service and Sunday School class on both Rockville and Gaithersburg Campuses. We will also have send-off prayer for Kyrgyzstan and Poland teams.
2. Evangelism Dept.:
Save the Date for Friendship Food Fair: Saturday 6/8, 5-8 PM for an exciting All-Church event! What could be more fun than friendship, multicultural food, and sharing Jesus with those who haven't known Him yet? Come join us and invite your unbelieving/unchurched friends for an evening of enriching experiences to build and deepen friendships. Volunteers are needed for check-in, set-up, table hosts and clean-up - email volunteers@cbcmgroups.org to sign up! Scan QR Code from the flyer to RSVP both you and your guests!
3. The Blessed Center: This Memorial Day weekend, Dr. Lui will be leading two workshops at our sister church CBC-College Park all-church retreat, please keep him in your prayers. Blessed Center was started by CBCM with the long-term goal of becoming an independent ministry, but is still currently under CBCM. Dr. Lui is the Mental Health Ministry Director and has been a blessing to many in our church and other local churches, so please continue to pray for him and his ministries.
4. Children's Dept.:

(1) Vacation Bible School needs your help! Our summer VBS (Pre-K-5th grade) planning is underway and we still need a few volunteers! Specifically, we need:

- I. A Science Teacher - demonstrate and explain cool science experiments that are relevant to each lesson for the day! All experiments and instructions are included in our curriculum.
- II. A Music Teacher – [teach songs and hand movements](#) to the kids! It's a fun [playlist](#) – watch & take a listen!
- III. A Snack Coordinator – themed snack suggestions are included in our curriculum; we just need help purchasing & setting up for each rotation!
- IV. Grade Leaders – stay with your grade level each day, get to know the students, and lead them to the different stations.

If you can help in any of these ways from 9 AM – 12:30 PM on 6/24-28, please let us the Children's Dept know by [SIGNING UP HERE!](#)

(2) CBCM partners with Ambassadors Football to host an evangelistic summer soccer camp for children ages 6-14 on 7/16-7/20, 9 AM-1:30 PM. Volunteers are needed to host coaches, provide coaches' transportation, serve as assistant coaches, and help with daily camp activities. To volunteer, please contact Buck Wong baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong adam.tong@cbcmgroups.org.

5. Blessed Center: This week's AAPI Mental Health Awareness resources cover understanding emotions and parenting insights. Please see the attached flyer for information.
6. Please join the College Group and English Young Adult Fellowship for our Kickoff BBQ at 11:30 AM, Saturday 6/1 in the rear parking lot at church! Join us for a time of food, fellowship, and learning about plans for the upcoming joint summer large groups!
7. Youth Dept.: Teens Group Summer Camp "Seek First" (6/12-14 @ Joy El Camps & Retreats) registration is now open @ tinyurl.com/tgsc24. Sign up early for \$170 by 6/3. Sibling discount of \$10 available for each household sending 2 or more teens; use code "sibling-10" before selecting your ticket. Contact youth.retreats@cbcmgroups.org for questions.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Why Trust the Bible, Part 2"
2. The Young Families Fellowship class: 9:45 AM in B09. We welcome all young family couples to join the class.
3. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM in B03/05, "Inductive Bible Study - Jeremiah"

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. No Adult Sunday School and lunch service due to the combined service today.
2. Children's Dept.:
Children's Sunday School: 10:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K and elementary class in Room 224.
3. FGH Fellowship Lunch: 6/2, 12:30-2 PM in room 210, potluck style. Please contact Mee Lin Lee via WhatsApp or fgh@cbcmgroups.org for your dish selections. Looking forward to a wonderful fellowship.

BLESSED CENTER MENTAL HEALTH MINISTRY

蒙福中心
心理健康事工

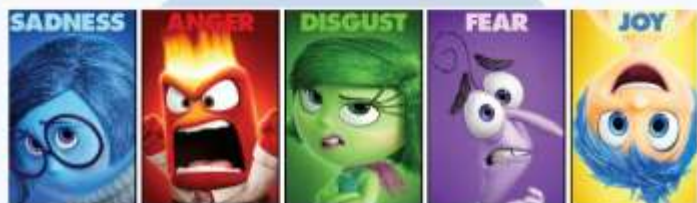
AAPI MENTAL HEALTH
AWARENESS MONTH

亞太裔心理健康意識資源

VIDEO RESOURCES ON EMOTIONS & PARENTING 關於情緒和育兒的視頻資源

ENGLISH

1. CIRCLE OF SECURITY
2. BEING WITH AND SHARK MUSIC
3. HOW EVERY CHILD CAN THRIVE BY FIVE
4. THE SINGLE MOST IMPORTANT PARENTING STRATEGY
5. HOW TO RAISE SUCCESSFUL KIDS – WITHOUT OVER-PARENTING.



TO ACCESS THESE RESOURCES, CLICK THE QR CODE
若要存取這些資源，請掃一下二維碼。



國語

1. 認識情緒
2. [與情緒同在]
3. [安全圈]
4. 溝通從傾聽開始
5. 認識溝通

廣東話

1. 認識情緒意義
2. 與情緒共處
3. 學習正面溝通
4. 父母想進步，可以這樣做
5. 放下教育任務，成為更好父母？



Dr. Jerry Lui 呂宗榮博士

Consultations - 諮詢

Jerry.Lui@blessedcenter.org

+202-735-1870





For More Information
RSVP.event@cbcmgroups.org

**Free for guests
and children
ages 5 and
under**

Friendship FOOD FAIR

**JUNE 8 2024
5-8PM**

**International
Flavors**

**FROM DIFFERENT
COUNTRIES**

Indian

.....



Ethiopian

.....



Chinese

.....



Malaysia

.....



Korean

.....



Guatemala

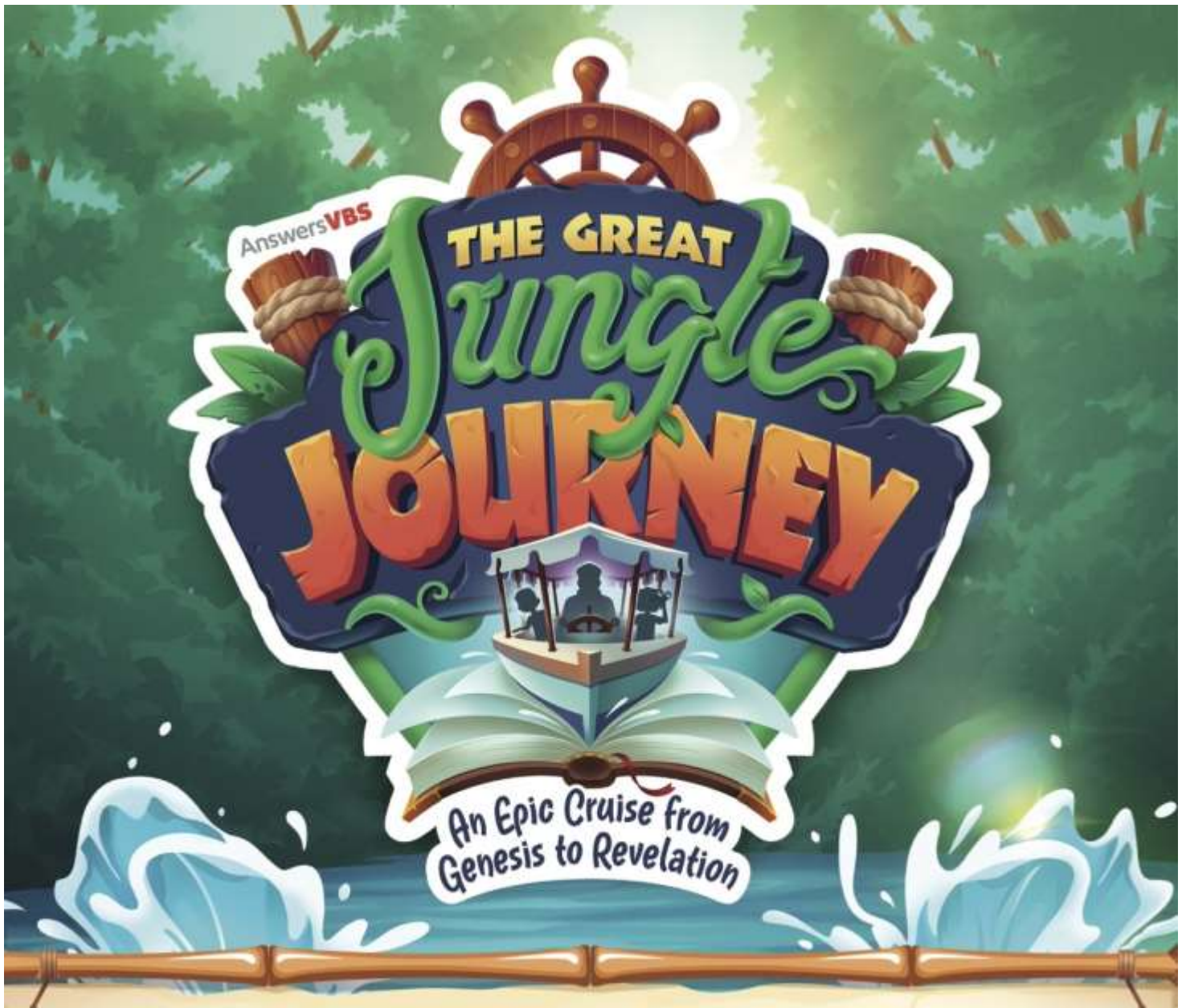
..... ★★★★★

\$5 for church members/regular attendees



Fellowship Hall @ CBCMRockville
4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853





Dates: June 24-28, 2024 (Monday-Friday)

Time: 9:00am -12:30pm

Age: 4 Years old to Rising 6th Grade

Cost: The early bird rate is \$35 per child.

After June 10th, the regular rate is \$40 per child.

Sibling discount: \$5 off each kid after

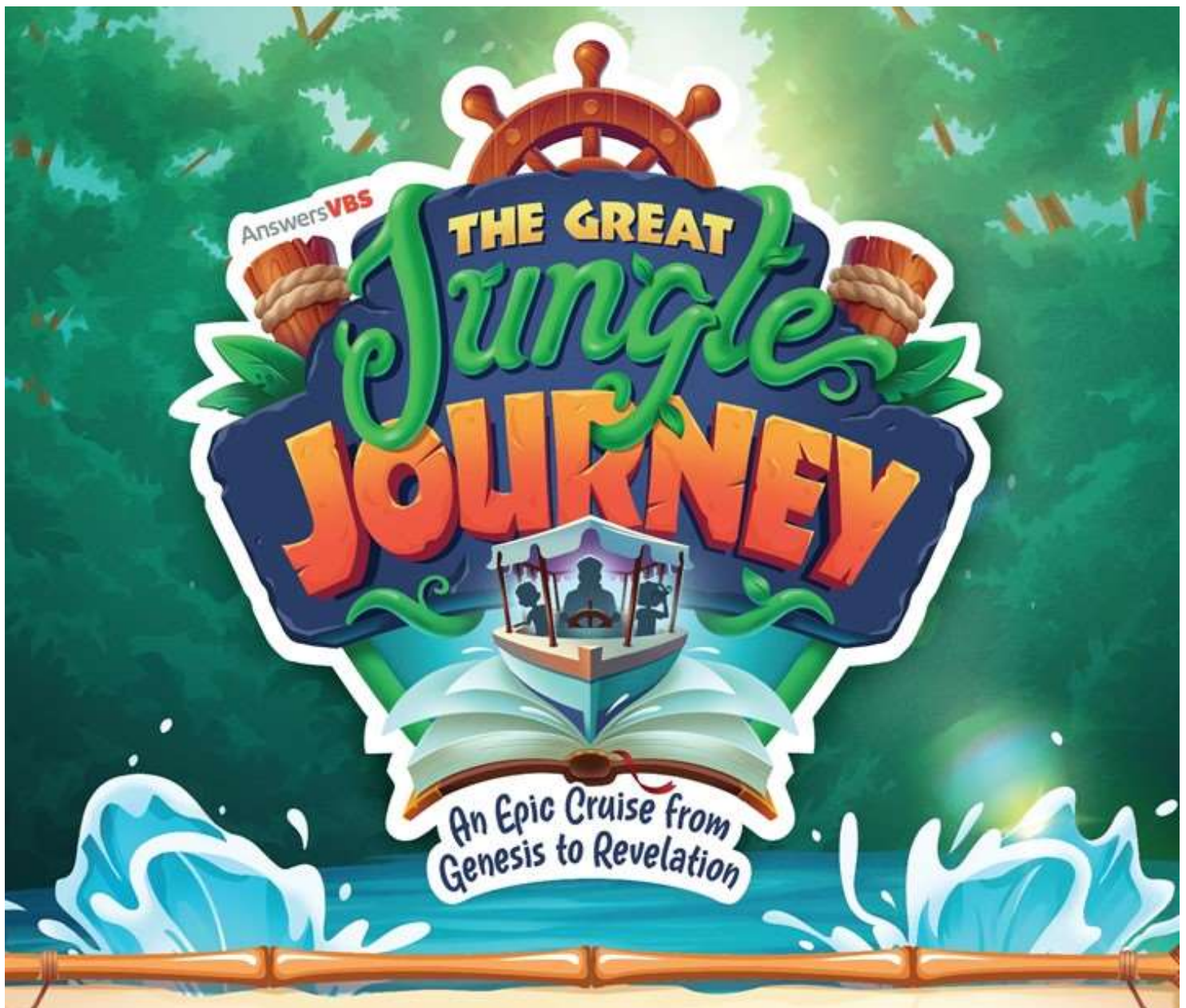
Deadline: June 16th, 2024 (Sunday)



Scan here to Volunteer



Scan Here to register your child



**Register
here**

VBS @ CBCM-G

蓋城堂 暑期聖經學校



**Volunteer
here**

August 5-9
9 AM-12:30 PM

Age 4 to rising 6th Graders are welcome

Please contact fiona.lin@cbcm.org
for more details or any questions



CBCM CHINESE SCHOOL SUMMER CAMP



ACTIVITIES:

- ARTS & CRAFT
- CHINESE ACTIVITIES
- BRAIN WORKOUT GAMES
- FUN INDOOR SPORTS

4414 Muncaster Mill Road
Rockville, MD 20852

6/24-28, 12:30-4:30

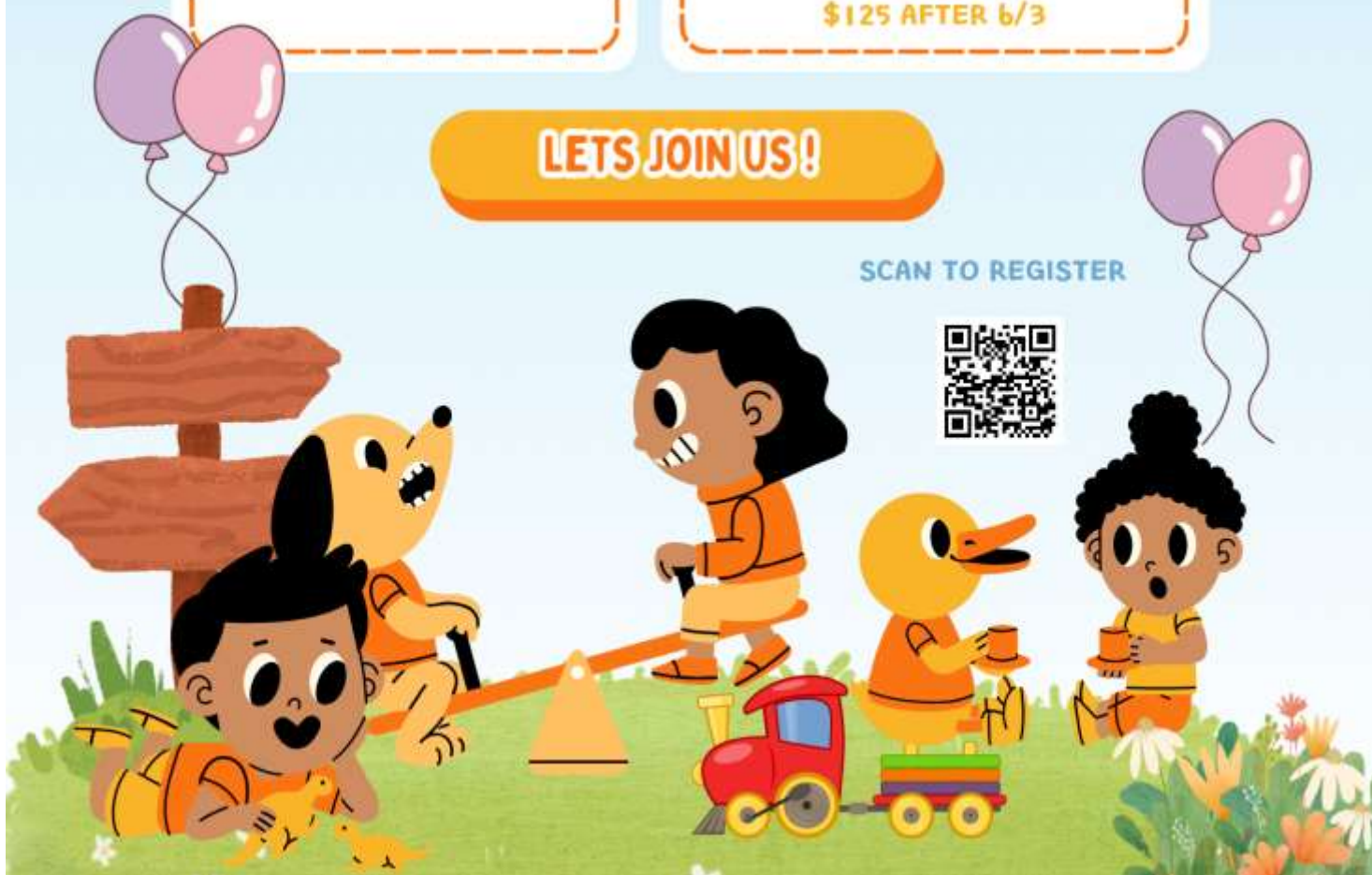
AGE: 4 YERS ~ RISING 6TH GRADE

COST: \$120 BEFORE 6/2

\$125 AFTER 6/3

LETS JOIN US!

SCAN TO REGISTER





Summer Soccer Camp!

SIGN UP NOW!



Ages 6-14



**July 16-20, 2024
Tue-Sat 9am-1:30pm**



**\$170 per child
Scholarship available**



**4414 Muncaster Mill Rd
Rockville, MD 20853**



afcamps.ambassadorsfootball.org



FOR MORE INFORMATION CONTACT

Buck Wong - baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong - adam.tong@cbcmgroups.org

The Ambassadors Soccer Camp Experience

- Developing players from all levels in their soccer skills.
- Different ages and skill-levels grouping for customized attention.
- Developing players in their characters and team work ability.
- Hours of soccer, individual and team competitions, and fun games!
- Experienced Christian mentor coaches (International and local).
- Bible-based team talks, assemblies, and cartoon curriculum.
- Campers will receive a ball, t-shirt, prizes, workbook, photos, certificates and much more!
- New experiences and friendships that can last a lifetime.

Visit the Ambassadors Football Soccer Camp website by scanning the QR code or clicking the link below.



afcamps.ambassadorsfootball.org

2024 年夏季主日學課程簡介 2024 SUMMER QUARTER SUNDAY SCHOOL CLASSES INTRODUCTIONS

洛城粵語堂

(一) 從八福看喜樂人生

蔡兆輝長老、譚永康、歐陽志鴻

快樂，是人人都嚮往的，連美國的立國先賢傑佛遜也將「追求快樂」列為基本人權放入獨立宣言之內。然而，快樂是短暫的。常言道，世間不如意事，十常八九，可見在生活中不快樂的時候著實不少。為滿足對快樂的渴求，人用盡各樣方法去尋樂，甚致發展成快樂工業。只是，現代人快樂的日子似乎並沒有增多，人的方法看來是徒然的。

其實，神早已為人預備了一個人夢寐以求的禮物：當人藉著耶穌基督與神修好，我們便可藉著倚靠主而經歷祂的同在，在人生的起伏中，仍然能擁有從基督而來的平安和喜樂。這正是我們渴求的快樂，是神賜給每個基督徒的福氣。可惜，現今享樂之風盛行，連基督徒也難免受到影響，沒有專心去追求主賜的真正福樂。

在本季主日學中，我們將探討耶穌基督在《馬太福音》第五章「八福」中的教導，學習如何在日常生活中重尋在基督裏的喜樂。使我們可以在與神同行的人生路上，走得更穩，喜樂滿溢。

(二) 屬靈歡欣快樂之旅－約翰一二三書

唐利華、梁斌、李耀均

今季主日學，我們和大家一同去渡過一個「屬靈歡欣快樂之旅」。我們會用一個輕鬆、不一樣的角度去查考約翰一二三書。內容是參考何啟明牧師用他的講章匯集而成的「屬靈歡欣之旅」一書。書中提到「神的誠命是對我們有益處的。神的誠命就像活的原則，幫助我們活出一個健康美滿的人生。」

誰是神的兒女，誰是魔鬼的兒女？讀約翰一書你就可知曉。

神的兒女除了相信「耶穌基督是成了肉身來的」，以及他真是神的兒子，他們還會遵從神和彼此相愛。惟有人相信耶穌基督是真正的人和真正的神，同時又彼此相愛，才真實地擁有永生。

神的兒女該如何對應那些攻擊真理的人呢？讀約翰二書你便可知曉。

這封書信除了鼓勵信徒，還告誡他們要防備假教師，他們宣稱耶穌基督並非成了肉身而來。約翰吩咐信徒不要接待這些迷惑人的假教師回家。

對那些離鄉別井，到外地傳揚福音的人，基督徒該怎樣支持他們呢？讀約翰三書你就可知曉。喜樂的生命、聖潔的生活及救恩的確據，正正就是牧者盼望在羊群身上看見的特質。

其實人生就是一段旅程，屬靈生命亦然。讓我們一同在這班主日學裡面去經歷和渡過一個「屬靈歡欣快樂之旅」。

(三) 慕道班

慕道班團隊

慕道班是為對有興趣了解基督信仰的朋友們而設。我們透過互相討論和實際生活的體驗，與慕道朋友們一起來認識神。每一堂課將以不同的內容來傳達耶穌基督的福音訊息。

洛城國語堂

(一) 創世記

黨謙宇、高連永、梅笑宇

qianyu.dang@cbcgroups.org, lianyong.gao@cbcgroups.org, xiaoyu.mei@cbcgroups.org

創世記是聖經的第一卷，說到關於神自己的啓示、宇宙和萬物的來歷、神和人的關係、神拯救的計畫、基督的預表、神帶領和對付古聖的經過等等。可以說，聖經中每個主要的事實、真理、教訓和啓示都胚胎在這卷書裡。所以，初讀聖經者必須在神的憐憫和光照中好好地讀這卷書，作為繼續尋求真理的基礎。創世記在希伯來文是「起初」或「開始」的意思。這本書是摩西五經(創、出、利、民、申)的第一卷。書中記述萬有的起頭，人類的紀元，罪惡的產生，救恩的緣起，世界文明的發軔，信仰上帝的肇端，以及希伯來民族的興起。本書處處可見神權能的偉大，慈愛公義。本書中雖然沒有一次直接題到我們的主，但裡面充滿關乎基督的預表；例如，亞當和夏娃(二 23)預表「末後的亞當－基督」和祂的配偶－教會；皮子(三 21)、羊群中頭生的(四 4)、公羊(二 13)都預表主為我們作代替的犧牲；方舟(六 14)預表基督是祂子民的避難所；大的光(一 16)預表主是公義的日頭；天梯(二八 12)預表基督是神和人中間交通的路；以撒預表基督順服以至於死；麥基洗德預表基督是君王祭司；約瑟預表主為父所愛，為弟兄所恨、所棄、所賣，升為至高，成為弟兄的祝福和拯救，娶外邦新婦等等。本書的體裁是散文，是記敘歷史的文體，所記的是歷史和事實。

(二) 基督教倫理與文化(上)

陳雲海、游蔡蓓

benjamin.chen@cbcgroups.org, pei.you@cbcgroups.org

為何要談基督教倫理學？而基督教倫理學與文化又有什麼關聯？首先，文化是神給予人的禮物，也是神賦予人的責任。其次，聖經要人負起文化使命(創 1:26-29)，而文化使命就在倫理學裏面。中世紀(西元 500 年-1450 年)是基督教文化影響西方文化的全盛時期，以致於帶動了西方文明。然而始自文藝復興到啓蒙運動，西方文化逐漸擺脫基督教文化的影響。如今，現代與後現代文化反而影響基督教文化，當代基督徒應該如何面對社會進展與變遷的考驗和挑戰？這門主日學將分為兩季課程。第一季著重心靈的更新，第二季強調文化的參與。課程內容著重在基督教文化對世界文明的影響，世俗文化對基督教倫理的挑戰，我們將以基督教倫理學的觀點來探討社會的各類問題；如罪性問題(同性戀與跨性別、人權與種族、戰爭)，自然科技問題(環境、墮胎、基因工程、網路社群與人工智能)，人文科技問題(政治、經濟、教育、藝術)。盼望基督徒能持守真理，在社會上作鹽作光，履行文化使命，傳揚主的福音，關懷社會需要，以基督教信仰來影響道德敗壞的社會，使主的名得榮耀。

(三) 細胞小組同工培訓

蔣淙昕牧師、任濤長老

edward.jiang@cbc.org, jen.tao@cbc.org

細胞小組事工大致的原則和目的許多弟兄姊妹都知道。但是具體要如何來做？細胞小組的組長一直都很難找，原因之一就是小組的事工還是一個模糊的影子。細胞小組的主要任務

是什麼? 核心同工要如何組織? 該如何培養? 事工應當如何分配? 那些事工是必須的? 幫助從哪裡來? 困難如何解決? 這次培訓是基於 2018 年培訓的內容, 但也會加入新的內容面對新的挑戰. 我們鼓勵所有小組的組長、同工、以及有心參與服侍的弟兄姊妹都來接受培訓.

(四) 主日福音慕道班

陳雲海、黃江甯與福音慕道班團隊

- (1) 福音班: 陳雲海福音班團隊 benjamin.chen@cbcmgroups.org
(2) 慕道班: 黃江甯慕道班團隊 kiang-ning.huang@cbcmgroups.org

『…夕陽無限好, 只是近黃昏.』. 這是晚唐詩人李商隱在【登樂遊原】中對人生無奈的描述. 李商隱看到落日餘暉燦爛, 只是已近黃昏, 想到自己一生困頓失意, 人生即將垂暮, 不禁發出感嘆. 人生在世, 生與死不過是一瞬間, 悄悄的來, 也悄悄的去, 甚至不留下一點痕跡. 在短暫數十年的人生歲月裏, 你是否曾思想過人生的意義? 人從那裏來? 人來做什麼? 人往那裏去? 聖經中有答案, 請來聽福音.

主日福音慕道班分成兩班, 福音班與慕道班, 彼此搭配, 相輔相成. 福音班著重福音信息的傳講, 慕道班則強調福音真理的分享與討論. 主日福音慕道班和三福與幸福小組同工, 密切合作.

**** 敬請國語堂的弟兄姊妹踴躍報名參加主日學課程! 當您選定所要參加的課程之後, 請您送一封電郵給該課程的聯絡人, 說明您計劃參加那門課程, 並且提供您的中英文姓名, 電話號碼, 及電郵地址. 除了您常用的電郵地址. 謝謝您的參與及配合!**

ROCKVILLE ENGLISH

1. Church and Culture in Four Countries

Pastor John Tung

Based on Pastor John's Sabbatical visit to Korea and Japan and additional research, he will give a 5-session mini-SS class on Church and Culture in Korea, Japan, Taiwan and among the Chinese in America (2 sessions). We will explore the history, culture, religion and churches of these countries. This class will be given on June 9, 16, 30, July 7, 14 during the Sunday School hour.

2. Life in the Holy Spirit

Teaching Team

Who is the Holy Spirit? What does He do in the life of the believer? How should we live with the Spirit? What should we expect from the Holy Spirit? What difference does He make in this world? The purpose of this class is to help us grow in our understanding of the Holy Spirit so that we may live lives that glorify God.

John 14: 15-17

"If you love me, keep my commands. And I will ask the Father, and he will give you another

advocate to help you and be with you forever—the Spirit of truth. The world cannot accept him, because it neither sees him nor knows him. But you know him, for he lives with you and will be in you.”

3. Theology & Practice of Musical Worship

English Worship Team Leaders

How does a theological understanding of worship inform and refine one’s private and corporate worship? What does worship encompass? This class will explore several of those theological foundations, based on the book *True Worshipers* (Bob Kauflin). It will also include contextualized discussions and a practical element, where some current and potential praise team members can craft and lead a mini worship set. All are welcome to join, but this will be especially useful for whomever is already serving in or is interested in worship and/or media ministry.

TEENS

The Jesus I Wish I Knew in High School

Youth Counselors

Being a teenager comes with a unique set of challenges. Dig into *The Jesus I Wish I Knew in High School* and learn from a myriad of writers who draw from personal experience on bullying, eating disorders, pregnancy, addiction, racism, family conflict, expectations, and the immense pressure to achieve. "See how their encounters with Jesus brought healing, rest, and purpose to their lives and hear what they wish they knew earlier: when you know Jesus, you know what it’s like to be perfectly loved and accepted, have hope for the future, and experience grace and mercy when you mess up" (New Growth Press).

CHILDREN

Children's Worship and Children's Sunday School

For children's worship, Kingdom Kids (KK) is for pre-K/kindergarten and Kingdom Builders (KB) is for first to fifth grade. Children's worship (CW) begins at 9:45am. KK and KB use The Gospel Project curriculum. After CW, Children's Sunday school (CSS) begins at 11:15am. CSS is for pre-K to fifth grade. The curriculum is: Answers Bible Curriculum, Hands-On Bible Curriculum, and Truth78. In addition, the Children's Ministry will provide child care services for babies, toddlers, and 2-year-olds from 9:45am to 12:30pm. The children learn to honor God and love friends through singspiration, short Bible story reading, free play, and simple craft (coloring). Safety Guidelines: Masks are optional for co-workers and children. However, we suggest that young children with respiratory symptoms should stay home.

蓋城國語堂

(一) 箴言(下)

王茂興長老、張維綱、馬學飛、蔣少嘉

箴言是大家百讀不厭的聖經書卷，因它蘊涵有許多深刻的真理和行事為人的準則；只是有些地方，表面上看來，似乎組織混雜，而且道理深奧，一般人不容易讀懂。因此許多人除了背誦個人所喜愛的格言和金句外，並不容易掌握整本書卷的內容和思想。本課程採用劉少平牧師所著的書，在箴言(下)十二堂課中，分十七步來研討箴言。盼望透過這個學習過程，能夠對箴言有更進一步的認識與瞭解；一步步地學習箴言當中智慧的真理，應用在我們的生活上，能夠成為一個有智慧，並且更遵行主旨意的人。

實體和網上同時進行。鼓勵弟兄姊妹朋友盡量參加實體上課。

GAITHERSBURG ENGLISH

The Book of John

Kiong Lee

We will continue following the sermon series on the Book of John to better understand the Truth of the Bible and how to apply its teaching in our lives and relationships.

TEENS

Journey Advocates

Linda Zhao

Streamlining Bible study with Friday night AWANA by using the Journey Advocates Bible study curriculum. Its main concepts are focused on what it means to hold firm to biblical convictions and still engage in humble dialogue with the culture around us.

CHILDREN

Childcare and Children's Sunday School

For summer 2024, we will provide child care services for toddlers to elementary school from 10:00 AM to 11:30 AM. We also have three Sunday school classes: toddlers, pre-K, and elementary school. All three classes begin at 11:30 AM and end at 12:45 PM. Pre-K and elementary school's curriculum is *The Gospel Project*. Children learn to love & honor God through singspiration, prayers, Bible stories, crafts and free play. Parents with infants can use Room 102 during the worship service.

Safety Guidelines: Masks are optional for co-workers and children. However, we suggest that young children with respiratory symptoms should stay home.

2024 夏季主日學課程綜覽

2024 Summer Quarter Sunday School Classes Summary

洛城堂 Rockville Campus

粵一: 從八福看喜樂人生
粵二: 屬靈歡欣快樂之旅 –
約翰一二三書
粵三: 慕道班

國一: 創世記
國二: 基督教倫理與文化 (上)
國三: 細胞小組同工培訓
國四: 主日福音慕道班

蓋城堂 Gaithersburg Campus

國一: 箴言 (下)

Rockville Campus

Adults:

1. Church and Culture in Four Countries
2. Life in the Holy Spirit
3. Theology & Practice of Musical Worship

Teens: The Jesus I Wish I Knew in High School

Children: Children's Worship & Children's Sunday School

Curriculum: Hands-On Bible, Answers Bible Curriculum, and Truth78

Gaithersburg Campus

Adults: The Book of John

Teens: Journey Advocates

Children: Children's Sunday School

Curriculum: The Gospel Project

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

T & S 哈根夫婦-學園傳道會

Field: Middle East 工場: 中東

- ◆ Thankful that Adam has been learning new words every day; we are so enjoying this stage of parenting.
- ◆ Pray for S. to be able to find a new, stable Spiritual Arabic teacher. I have finally found a new possible teacher, and am currently working out the logistics with her. Please pray that everything works out, and that this new lady would be able to be my teacher.
- ◆ Pray for spiritual protection over our family as T. steps in deeper into helping the underground church. Please pray for good health and good sleep for all three of us.
- ◆ Please pray for Sam(national missionary) and the underground church. There was a lot of dysfunction and disunity during Ramadan, but things seem to be a bit more stable now. Please also pray for Sam as he navigates pressures between the church and his own family in a nearby city. His mom recently fell and broke her leg.
- ◆ Please continue to pray for "Nora", S.'s believing local friend. Even though I am grateful she is starting to open up, it's hard to disciple her and help her grow just over text messaging. Please pray for an opportunity to meet with her in person or even over zoom. She doesn't have much freedom to go out, and is still living with her family which makes it pretty hard.
- ◆ 感謝神, 我們的孩子亞當每天都在學習新單字; 我們非常享受這段養育孩子的過程。
- ◆ 求神讓哈根太太(S) 能找到一位新的、長期的阿拉伯語老師: 我終於有望能找到一位老師了, 目前正在和她一起商討一些細節, 請為我代禱, 讓一切能順利進行, 她能夠成為我的老師。
- ◆ 哈根先生(T)正在開始幫助地下教會, 請為我們的家庭禱告, 保護我們的靈命, 讓我們一家三口都有健康的身體和良好的睡眠。
- ◆ 請為本地的宣教士山姆和他所參與的地下教會禱告。在齋戒月期間教會出現了許多事工停滯和內部不合的狀況, 現在似乎比較穩定了。特別要為山姆禱告, 因為他需要面對他服事的教會與在附近城市的家人之間的張力; 他的母親最近跌倒並摔斷了腿。
- ◆ 請繼續為 S 的當地信徒朋友諾拉祈禱: 感謝神使她開始向我敞開心扉, 但僅僅透過簡訊來訓練她, 並幫助她成長是很困難的。請為我禱告, 讓我有機會與她見面, 或者用 zoom 來交流; 她仍然和家人住在一起, 沒有太多外出的自由, 以致我們很難有和她見面的機會。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Many citizens in Libya are losing interest in Islam. A survey showed that 36% of Libyans in the age range 18-29 are non-religious. Some Libyans are turning to Christ. Pray for them as they grow in the faith, mainly through online discipleship and online church services.

許多利比亞公民對伊斯蘭教失去了興趣。一項調查顯示, 18-29 歲年齡層的利比亞人中有 36% 無宗教信仰。一些利比亞人則轉向基督, 他們主要透過線上門徒訓練和線上教會崇拜。請為他們的信心成長禱告。

主日學班 (春季) Sunday School Classes (Spring Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 愛慕祂的律法-申命記 - B11/13 粵 (二): 屹立不倒懷喜樂 - 帖撒羅 尼迦前後書 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14		
	English 9:45am		Youth 9:45am	Inductive Bible Study: Jeremiah ● Middle and High Schoolers - B03/05
		Why Trust the Bible, Part 2 - B11/13		
		Young Family Fellowship - B09		
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am			
	English/ Youth 11:30am			

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
283	179	266	69	66 (M) 34 (E)	5 (C)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

113	70	36 (Eng.)	23 (Youth)	74	22 (M) 12 (E)	3 (Y) 10 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董溥強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道